

## Zwei Jubiläen zum Jahresanfang

Dentaurum-Geschäftsführer ehren insgesamt 60 Jahre Betriebszugehörigkeit.



Die Dentaurum-Geschäftsführer Mark Stephen Pace (l.) und Axel Winkelstroeter (r.) mit dem Jubilar Uwe Schmitt.

Gleich zu Beginn des neuen Jahres haben Rolf Regelman und Uwe Schmitt einen ausgezeichneten Grund zur Freude. Beide Jubilare können nun stolz auf jeweils 30 Jahre Betriebszugehörigkeit zurückblicken. Die Geschäftsführer der Dentaurum-Gruppe aus Ispringen, Mark Stephen Pace und Axel Winkelstroeter, freuen sich über die vielen Jahre der hervorragenden Zusammenarbeit und bedanken sich bei den Jubilaren für die vielen guten Ideen und den stetigen Arbeitseinsatz in den letzten Jahrzehnten.

Seit Januar 1982 ist Rolf Regelman nun für das erfolgreiche Dentalunternehmen tätig. Als Logistikleiter war er insgesamt 28 Jahre für den weltweiten und sicheren Versand der Dentalprodukte verantwortlich. 2010 wurde er zum Ausführbeauftragten der Dentaurum-Gruppe ernannt. Zu seinen Aufgaben gehört die Überwachung und Sicherstellung der Außenwirtschafts- und Zollvorschriften sowie die Einführung und Überwachung des Compliance-Management. Hier ist er Spezialist für die Einhaltung aller erforder-

lichen Rechte, Weisungen und Pflichten.

Uwe Schmitt fing ebenfalls 1982 als Chemotechniker im Chemielabor von Dentaurum an. Er ist für die Entwicklung und Qualitätssicherung von Einbettmassen und anderen keramischen Feuerfestprodukten zuständig. Auch als Stellvertreter der Entwicklung Prothetik und Kostenstellenleiter der Entwicklung Einbettmassen ist er stets ein kompetenter Ansprechpartner. Uwe Schmitt betreute beispielweise auch die Entwicklung der innovativen und inzwischen bewährten Universalinbettmasse rema® CC, die sich bereits bei zahlreichen zufriedenen Kunden etabliert hat.

Weitere interessante Informationen über die Menschen, Produkte und Serviceleistungen der Dentaurum-Gruppe finden Sie im Internet unter [www.dentaurum.de](http://www.dentaurum.de)

### KN Adresse

DENTAURUM GmbH & Co. KG  
Turnstr. 31  
75228 Ispringen  
Tel.: 07231 803-0  
Fax: 07231 803-295  
[info@dentaurum.de](mailto:info@dentaurum.de)  
[www.dentaurum.de](http://www.dentaurum.de)



## Hu-Friedy hilft

Großes Engagement für soziale Projekte.



Der führende Hersteller von Dentalinstrumenten und Zahnarztprodukten Hu-Friedy engagiert sich weltweit für soziale Projekte: Schon seit mehr als zehn Jahren unterstützt das Unternehmen die Kindernothilfe mit Patenschaften in Afrika und Asien, die europäische Zentrale in Rotterdam bezuschusst die Organisation KIVA, die Mikrokredite vergibt, und am Unternehmenssitz in Chicago wird jeder Betrag verdoppelt, den Mitarbeiter der Initiative „Helping Hands“ spenden.

Mit großer Selbstverständlichkeit engagiert sich Hu-Friedy für zahlreiche soziale Vorhaben – Verantwortung zu übernehmen ist Teil der Firmenphilosophie. Das mehr als hundert Jahre alte Traditionsunternehmen unterstützt insbesondere langfristige Projekte zertifizierter Organisationen. Die Kindernothilfe etwa kann bereits seit dem Jahr 2000 auf Hu-Friedy zählen. Das Hilfswerk investiert in die Ausbildung von Kindern, damit diese später sich selbst und ihre Familien ernähren können. Ziel ist ein eigenständiges und selbstbestimmtes Leben.

Dieses Konzept hat Hu-Friedy überzeugt: Das Unternehmen hat Patenschaften für asiatische und afrikanische Kinder übernommen.

Hu-Friedy engagiert sich auch beim Thema Umwelt. Mit dem Programm Envirodent leistet das Unternehmen einen Beitrag zur Abfallvermeidung und Rohstoffverwertung: Hu-Friedy sammelt alte und unbrauchbare Dentalinstrumente und führt sie dem Recycling zu. Aus dem Altmetall entstehen beispielsweise Teile für die Bau- und Autoindustrie. Mittlerweile ist die erfolgreiche Aktion das längste Instrumentenrecycling-Programm der Dentalindustrie.

### KN Adresse

Hu-Friedy Mfg. BV  
Customer Care Department  
P.O. Box 29025  
3001 GA Rotterdam  
Niederlande  
Tel.: 00800 48374339  
Fax: 00800 48374340  
[info@hufriedy.eu](mailto:info@hufriedy.eu)  
[www.hufriedy.eu](http://www.hufriedy.eu)

## Schulungszentrum eröffnet

Aus einer ehemaligen Lackfabrik wurde das moderne Trainingscenter von Dürr Dental.



Akademieleiter Dr. Martin Koch.

Direkt gegenüber der Firmenzentrale der DÜRR DENTAL AG in Bietigheim-Bissingen hat seit 17. Januar ein neues Schulungszentrum seinen Sitz. Im Gebäude, das früher eine Lackfabrik beheimatet hat, werden von nun an Zahnmediziner, Händler und Mitarbeiter aus allen Teilen der Welt die neuesten Dürr Dental-Produkte kennenlernen und sich in deren Anwendung schulen lassen. Das Unternehmen exportiert jährlich in über 100 Länder.

„Herzstück unseres Schulungszentrums ist ein voll funktions-

fähiger Praxisraum. Die dort durchgeführten Behandlungen können live über Video in die Schulungsräume übertragen werden. Größere Teilnehmergruppen können dadurch die Behandlungen direkt miterleben“, führte Akademieleiter Dr. Martin Koch bei der Einweihung Mitte Januar aus. Zudem ist der Behandlungsraum durch ein Spezialglas abgetrennt, das per Knopfdruck transparent gemacht werden kann und so Besuchern einen Einblick ermöglicht. Teil des Trainingscenters ist außerdem ein Röntgenraum,

der über eine spezielle strahlungsdichte Panoramascheibe vom Schulungsraum getrennt ist.

Umgebaut wurden über 2.000 Quadratmeter von April bis Dezember 2011. 25 Bau- und Handwerksunternehmen der Region waren an dem Umbau und der Neugestaltung beteiligt. Besondere Herausforderungen stellten dabei die Anpassung der vorhandenen Bausubstanz an die aktuellen Brandschutzvorschriften sowie die Barrierefreiheit dar, die für das gesamte Gebäude umgesetzt wurde.

Das Schulungszentrum wird jährlich von über 1.000 internationalen Schulungsgästen genutzt. Im Obergeschoss sind darüber hinaus nun die Abteilungen Marketing und Technische Akademie von Dürr Dental untergebracht.

### KN Adresse

DÜRR DENTAL AG  
Höpfigheimer Straße 17  
74321 Bietigheim-Bissingen  
Tel.: 07142 705-0  
Fax: 07142 705-500  
[info@duerr.de](mailto:info@duerr.de)  
[www.duerr.de](http://www.duerr.de)



## Ultradent Products im Internet

Umfassende Informationen – jetzt in einem frischen Layout.



erhält. Mit dem neuen Web-Auftritt ist Ultradent Products hier einen weiteren Schritt gegangen.

Künftig gibt es unter international einheitlicher Oberfläche umfassende Informationen zu allen Ultradent-Produktbereichen, wie Zahnaufhellung mit Opalescence, Tissue Management, Adhäsivtechnik, Endodontie und vieles mehr. Zusätzlich steht der komplette Katalog als E-Paper zum Durchblättern zur Verfügung.

Schauen Sie doch direkt selbst hinein:

[www.updental.de](http://www.updental.de)

### KN Adresse

Ultradent Products  
Am Westhover Berg 30  
51149 Köln  
Tel.: 02203 3592-15  
Fax: 02203 3592-22  
[info@updental.de](mailto:info@updental.de)  
[www.updental.de](http://www.updental.de)



Die Qualität von Produkten hängt einerseits von ihrer durchdachten, sachgerechten Herstellung ab – aber auch von den Informationen, die der Verwender darüber

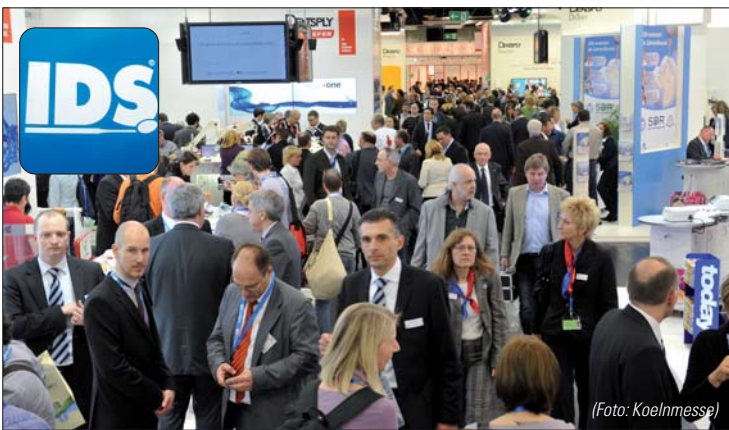
## IDS 2013 nimmt Fahrt auf

Starkes Ausstellerinteresse – erneut mehr als 1.900 Aussteller erwartet – Spitzenbewertungen von Teilnehmern der IDS 2011 untermauern Position der IDS als Weltleitmesse.

Erst in gut einem Jahr wird die nächste IDS vom 12. bis 16. März 2013 in Köln ihre Tore öffnen. Doch bereits jetzt nehmen die Vorbereitungen für die 35. Internationale Dental-Schau bereits deutlich Fahrt auf. Mitte Januar haben die GFDI Gesellschaft zur Förderung der Dental-Industrie mbH, Wirtschaftsunternehmen des Verbandes der Deutschen Dental-Industrie e.V. (VDDI) und die Koelnmesse mit dem Versand der Anmeldeunterlagen für die nächste Auflage der weltweit größten Messe für Zahnmedizin und Zahntechnik den offiziellen Startschuss für die Veranstaltung im kommenden Jahr gegeben. Schon zuvor erreichten die Koelnmesse zahlreiche Anfragen nach Standflächen. Nicht nur deshalb rechnen die Veranstalter nach dem Rekordergebnis der IDS 2011 mit 1.954 Anbietern aus 58 Ländern und rund 118.000 Fachbesuchern aus 149 Ländern auch

Interesse deutscher Anbieter, sondern auch mit einer starken internationalen Präsenz. Schon jetzt liegen viele Anfragen potenzieller Neuaussteller aus dem Ausland vor. Außerdem werden derzeit wieder zwölf ausländische Gruppenbeteiligungen erwartet.

**Bestnoten von Ausstellern und Besuchern für die IDS 2011**  
Die unbestrittene Stellung der IDS als Weltleitmesse der Dentalbranche wird auch durch die Ergebnisse einer unabhängigen Aussteller- und Besucherbefragung zur IDS 2011 eindrucksvoll unterstrichen. Die Veranstaltung versammelte Entscheider aus der Zahnärzteschaft, dem Zahntechniker-Handwerk, dem Dentalfachhandel und der Dentalindustrie aus aller Welt in Köln. Das sorgte für große Zufriedenheit unter den IDS-Ausstellern. 97 % der deutschen Anbieter erreichten ihre wichtigen



(Foto: Koelnmesse)

für 2013 mit einem ähnlich großen Interesse der gesamten Dentalwelt. „Rund 90 % der Aussteller der IDS 2011 planen laut einer repräsentativen Umfrage die Teilnahme an der IDS 2013“, erläutert Dr. Martin Rickert, Vorstandsvorsitzender des VDDI. „Das zeigt, dass für all diejenigen, die in der Dentalbranche erfolgreich tätig sein wollen, die IDS unverzichtbar ist.“ Katharina C. Hamma, Geschäftsführerin der Koelnmesse, ergänzt: „Wie schon in der Vergangenheit werden wir Aussteller und Fachbesucher mit vielfältigen Dienstleistungen und Serviceangeboten für eine erfolgreiche Messeteilnahme unterstützen.“ Auch im kommenden Jahr wird die bewährte Regelung beibehalten, dass sich der erste Messtag, also der 12. März 2013, als sogenannter „Dealer's Day“ auf den Dentalfachhandel und die Importeure konzentriert, um die Möglichkeit zu ungestörten Verkaufsverhandlungen an den Ständen der Aussteller zu bieten. Wie zuletzt belegt die Internationale Dental-Schau eine Ausstellungsfläche von 145.000 m<sup>2</sup>. Die Organisatoren der IDS erwarten mehr als 1.900 Aussteller. Dabei rechnen Koelnmesse und GFDI erneut nicht nur mit sehr großem

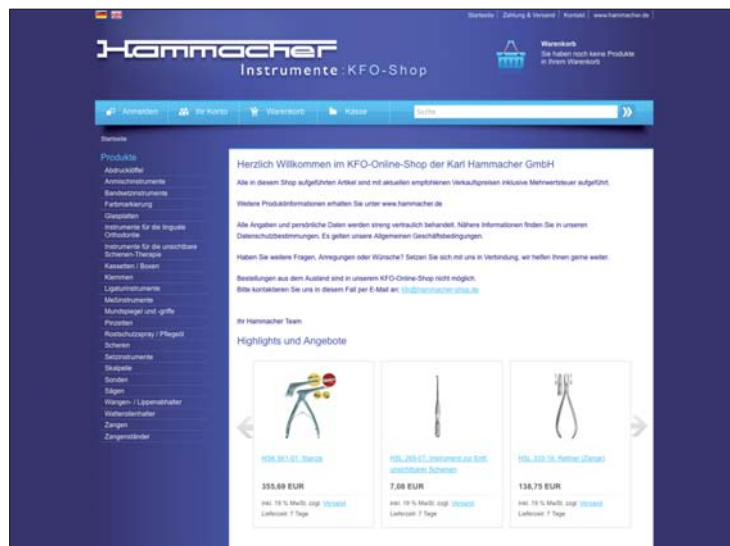
Kunden aus dem Inland, 83 % ihre Key-Accounts aus dem Ausland. Von den ausländischen Ausstellern hatten sogar 98 % Kontakt zu ihren internationalen Kunden und 95 % zu ihren deutschen Key-Accounts. 95 % der deutschen und 98 % der internationalen Aussteller bauten neue Kontakte zu deutschen Interessenten auf. Gleichzeitig gewannen 81 % der deutschen und 99 % der ausländischen Anbieter neue internationale Kontakte. Auch die Besucherqualität passte: 84 % der deutschen und 86 % der ausländischen Besucher waren an Einkaufs- und Beschaffungsbeteiligungen ihrer Unternehmen beteiligt. Umgekehrt waren auch die Besucher rundum zufrieden: 78 % der deutschen und 81 % der ausländischen Fachbesucher bewerteten das Ausstellungsangebot als sehr gut oder gut. **KN**

### KN Adresse

Koelnmesse GmbH  
Messeplatz 1  
50679 Köln  
Tel.: 0180 577-3577  
Fax: 0221 821-3551  
ids@visitor.koelnmesse.de  
www.ids-cologne.de

## Start für Onlineshop

Traditionsunternehmen Hammacher mit brandneuem Service-Tool.



Einfach und bequem per Mausklick unter [www.hammacher-shop.de](http://www.hammacher-shop.de) bestellen.

Pünktlich zum 90-jährigen Firmenjubiläum präsentiert die Karl Hammacher GmbH ihren brandneuen Onlineshop. Unter [www.hammacher-shop.de](http://www.hammacher-shop.de) können seit Januar 2012 kieferor-

thopädische Handinstrumente eigener Herstellung einfach und bequem online bestellt werden. Neben dem Standardprogramm für den Kieferorthopäden umfasst das Sortiment auch spezielle Instrumente für die Alignertherapie, Lingualbehandlung und sonstige Highlights. Der Hammacher-Onlineshop – ein weiterer Service des familiengeführten Traditionsunternehmens aus Solingen. **KN**

### KN Adresse

Karl Hammacher GmbH  
Steinendorfer Str. 27  
42699 Solingen  
Tel.: 0212 26250-0  
Fax: 0212 67135  
post@hammacher.de  
www.hammacher.de

ANZEIGE

# cosmetic dentistry

beauty & science

**„Schönheit als Zukunftstrend“** wird nach Ansicht vieler Fachleute in den kommenden Jahren auch die Nachfragesituation im Dentalmarkt grundsätzlich verändern. Neben der Wiederherstellung oder Verbesserung natürlicher funktionaler Verhältnisse im Mund-, Kiefer- und Gesichtsbereich wird es zunehmend Nachfragen zu darüber hinausgehenden kosmetischen und optischen Verbesserungen oder Veränderungen geben. Ähnlich wie im traditionellen Bereich der Schönheitschirurgie wird auch die Zahnheilkunde in der Lage sein, dem Bedürfnis nach einem jugendlichen, den allgemeinen Trends folgenden Aussehen zu entsprechen. Gleichzeitig eröffnen sich in der Kombination verschiedener Disziplinen der Zahnheilkunde völlig neue Möglichkeiten.

Um diesen hohen Anforderungen und dem damit verbundenen Know-how zu entsprechen, bedarf es einer völlig neuen Gruppe von Spezialisten, de facto der „Universal Spezialisten“, Zahnärzte, die ihr erstklassiges Spezialwissen in mehreren Disziplinen auf einer qualitativ völlig neuen Stufe umsetzen. Mit anderen Worten – Cosmetic Dentistry ist High-End-Zahnmedizin.

In Form von Fachbeiträgen, Anwenderberichten und Herstellerinformationen wird über neueste wissenschaftliche Ergebnisse, fachliche Standards, gesellschaftliche Trends und Produktinnovationen informiert werden. Ergänzt werden die Fachinformationen durch juristische Hinweise und Verbandsinformationen aus den Reihen der Deutschen Gesellschaft für Kosmetische Zahnmedizin. Insbesondere die Einordnung der Fachinformationen in die interdisziplinären Aspekte der Thematik stellen einen völlig neuen Ansatz dar.

Bestellung auch online möglich unter:  
[www.oemus.com/abo](http://www.oemus.com/abo)

## Probeabo

### 1 Ausgabe kostenlos!

Ja, ich möchte das Probeabo beziehen. Bitte liefern Sie mir die nächste Ausgabe frei Haus.

Soweit Sie bis 14 Tage nach Erhalt der kostenfreien Ausgabe keine schriftliche Abbestellung von mir erhalten, möchte ich die cosmetic dentistry im Jahresabonnement zum Preis von 44EUR/Jahr inkl. gesetzl. MwSt. und Versandkosten beziehen. Das Abonnement verlängert sich automatisch um ein weiteres Jahr, wenn es nicht sechs Wochen vor Ablauf des Bezugszeitraumes schriftlich gekündigt wird (Poststempel genügt).

Name, Vorname

Firma

Straße

PLZ/Ort

E-Mail  Unterschrift

Widerrufsbelehrung: Den Auftrag kann ich ohne Begründung innerhalb von 14 Tagen ab Bestellung bei der OEMUS MEDIA AG, Holbeinstr. 29, 04229 Leipzig, schriftlich widerrufen. Rechtzeitige Absendung genügt.

Unterschrift

**Antwort** per Fax 0341 48474-290 an OEMUS MEDIA AG oder per E-Mail an [grasse@oemus-media.de](mailto:grasse@oemus-media.de)

OEMUS MEDIA AG  
Holbeinstraße 29, 04229 Leipzig, Tel.: 0341 48474-0, Fax: 0341 48474-290, E-Mail: [grasse@oemus-media.de](mailto:grasse@oemus-media.de)

# GAC Days

11.–12. Mai 2012  
in Wien

## Erwachsene Patienten im Fokus der KFO-Praxis

Neue Herausforderungen an Service, Management, Ästhetik und Funktion

### Referenten

Prof. Dr. Ingrid Rudzki, Dr. Michael Sostmann, Dr. Raffaele Spena, Dr. Guido Sampermans



**Workshops** unter dem Motto: Die kieferorthopädische Praxis – ein Dienstleistungs- und Wirtschaftsunternehmen!

**DENTSPLY**  
**GAC**

Gemeinsam für innovative Orthodontie

Deutschland: +49 89 85 39 51, [info@gac-deutschland.de](mailto:info@gac-deutschland.de)

Österreich: +43 1 406 81 34, [office@pld.at](mailto:office@pld.at)

Schweiz: +41 22 342 48 10, [gacch.info@dentsply.com](mailto:gacch.info@dentsply.com)